

## Zmluva o zriadení vecného bremena

ev. č. povinného z vecného bremena: 80/2017/SŽG

ev. č. oprávneného z vecného bremena: 17/1078/1322300004-ZoVP/VB

uzatvorená v súlade s § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Čl. I

#### ZMLUVNÉ STRANY

##### 1) Povinný z vecného bremena:

**Slovenská republika**

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**

Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Právna forma : iná právnická osoba  
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Po, vložka číslo: 312/B  
Štatutárny orgán : Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ ŽSR  
Odštepny závod : Železnice Slovenskej republiky – Stredisko hospodárenia  
s majetkom Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava (ďalej len  
„SHM“)

Osoba splnomocnená

na podpis zmluvy : Mgr. Martin Paluk, riaditeľ SHM

IČO : 31 364 501

DIČ : 2020480121

IČ DPH : SK2020480121

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

IBAN :

SWIFT :

Údaje k DPH : povinný z vecného bremena je platiteľ DPH

Adresa pre doručovanie písomností : ŽSR, Stredisko železničnej geodézie, Železničarska 1, 811 04  
Bratislava

(ďalej len „**Povinný**“)

a

##### 2) Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno : **Západoslovenská distribučná, a.s.**

Sídlo : Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Právna forma : akciová spoločnosť

Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B

Štatutárny orgán : Ing. Andrej Juris, predseda predstavenstva

Ing. Marian Kapec, člen predstavenstva

Osoba oprávnená na podpis zmluvy : JUDr. Szabolcs Hodosy, vedúci úseku riadenia investícií

Ing. Xénia Albertová, vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

IČO : 36 361 518

DIČ : 2022189048

IČ DPH : SK2022189048

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

IBAN :

SWIFT :

Údaje k DPH : oprávnený z vecného bremena je platiteľ DPH

(ďalej len „**Oprávnený**“)

(ďalej Oprávnený a Povinný spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o zriadení vecného bremena (ďalej len „**Zmluva**“ alebo „**Zmluva o zriadení vecného bremena**“).

## Čl. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

**2.1** Povinný je na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov správcom majetku štátu – pozemkov vo vlastníctve Slovenskej republiky:

-parc. C-KN č. **96**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 325 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **97/1**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku záhrady, o výmere 257 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **97/3**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 9 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **107**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 423 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **131/1**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku záhrady, o výmere 1291 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **132**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 440 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **133**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 19 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **134/1**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku záhrady, o výmere 46 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **134/2**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku záhrady, o výmere 5 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **136**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku záhrady, o výmere 575 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **141**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 153 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **142/1**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 312 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,  
-parc. C-KN č. **732/2**, k. ú. Orechové, zapísaného na LV č. 624, druh pozemku zastavané plochy a nádvorí, o výmere 41 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1.  
(ďalej len „**Zaťažené pozemky**“).

**2.2** Povinný je stavebníkom inžinierskej stavby s názvom „**ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500 - 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. – III. etapa, (úsek Zlatovce – Trenčianska Teplá)**“, SO 29-35-47 – Žst. Zlatovce, úprava verejného osvetlenia a NN rozvodov na Istebníckej a Žabinskej ulici (ďalej len „**Stavba povinného**“), ktorej súčasťou sú okrem iných stavebných objektov aj stavebné objekty, ktorých predmetom sú preložky elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy Oprávneného (ďalej len „**Preložka**“). Výstavba Stavby povinného bola povolená stavebným povolením č. SpSÚ 67750/91700/2011-St vydaným Mestom Trenčín dňa 18.08.2011 pre Povinného ako stavebníka (ďalej len „**Stavebné povolenie**“). Úpravu práv a povinností pri realizácii preložky si Povinný a Oprávnený dohodli v Zmluve o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1322300004 – ZoVP uzavretej dňa 29.04.2013 medzi Povinným a Oprávneným (ďalej len „**Zmluva o preložke**“). V súlade s článkom VI. Ods. 9 Zmluvy o preložke a ust. § 45 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov platí, že preložkou sa nemení vlastnícke právo k elektroenergetickým stavbám a zariadeniam distribučnej sústavy Oprávneného, ktoré sú predmetom preložky. Zmluvou o preložke sa Povinný zároveň zaviazal Oprávnenému zabezpečiť mu práva zodpovedajúce vecným bremenám k časti zaťaženej nehnuteľnosti tak, ako je ďalej uvedené v tejto zmluve, pričom sa Oprávnenému zároveň zaviazal, že za Oprávneného prevezme všetky záväzky na úhradu odplaty za zriadenie takýchto práv Povinnému a že bude znášať všetky náklady s tým spojené.

**2.3** V rámci Preložky budú na Zaťažných pozemkoch umiestnené nasledovné elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy Oprávneného, ktoré budú vybudované Povinným v súlade so Stavebným povolením:

a) vzdušné elektrické vedenie Retilens 3x95+70+1x16 mm<sup>2</sup> o celkovej dĺžke 140 m, 3 x podperný bod. (ďalej len „**Elektroenergetické zariadenie**“).

**2.4** Časť Elektroenergetického zariadenia sa nachádza na časti Zaťažných pozemkov vyznačených v Geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena č. OE 29-35-47/2014 zo dňa 29.05.2014 vypracovanom vyhotoviteľom GEO-KOD s.r.o., Karloveská 24, 841 05 Bratislava, IČO: 35 715 456, úradne overený Okresným úradom Trenčín, katastrálnym odborom pod č. 626/14 dňa 05.06.2014 (ďalej len „**Geometrický plán**“) ako

- 1) diel 1 – pozemok reg. KN C parc. č. 96 o výmere 4 m<sup>2</sup>
- 2) diel 2 – pozemok reg. KN C parc. č. 97/1 o výmere 1 m<sup>2</sup>
- 3) diel 3 – pozemok reg. KN C parc. č. 97/3 o výmere 2 m<sup>2</sup>
- 4) diel 4 – pozemok reg. KN C parc. č. 107 o výmere 32 m<sup>2</sup>
- 5) diel 6 – pozemok reg. KN C parc. č. 131/1 o výmere 12 m<sup>2</sup>
- 6) diel 7 – pozemok reg. KN C parc. č. 132 o výmere 37 m<sup>2</sup>
- 7) diel 8 – pozemok reg. KN C parc. č. 133 o výmere 1 m<sup>2</sup>
- 8) diel 9 – pozemok reg. KN C parc. č. 134/1 o výmere 22 m<sup>2</sup>
- 9) diel 10 – pozemok reg. KN C parc. č. 134/2 o výmere 3 m<sup>2</sup>
- 10) diel 11 – pozemok reg. KN C parc. č. 141 o výmere 18 m<sup>2</sup>
- 11) diel 12 – pozemok reg. KN C parc. č. 142/1 o výmere 46 m<sup>2</sup>
- 12) diel 14 – pozemok reg. KN C parc. č. 732/2 o výmere 8 m<sup>2</sup>.

### **Čl. III PREDMET ZMLUVY**

**3.1** Vecné bremeno „in personam“ spočíva v povinnosti Povinného strpieť na častiach Zaťažných pozemkov v rozsahu koridoru vecného bremena, ktorý je vyznačený v Geometrickom pláne o výmere 186 m<sup>2</sup>:

- a) umiestnenie, t.j. zriadenie a uloženie Elektroenergetického zariadenia ako aj ďalších elektroenergetických zariadení a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným,
- b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení a ich odstránenie a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným.

**3.2** Za dodržania podmienok a povinností uvedených v Zmluve, Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto práva:

- a) využívať časť Zaťažných pozemkov v rozsahu koridoru vecného bremena na právo zriadenia, uloženia užívania, prevádzkovania, údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne, ako aj ich prípadné odstránenie;
- b) využívať Zaťažné pozemky na právo vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným v nevyhnutnom rozsahu.

**3.3** Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto povinnosti: pri uplatňovaní práva vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami, Oprávnený a ním poverené osoby nesmie žiadnym spôsobom obmedzovať Povinného v uplatňovaní vlastníckych práv na Zaťažných pozemkoch, ani na Zaťažných pozemkoch vykonávať žiadnu inú činnosť, ktorá nesúvisí s predmetom Zmluvy.

**3.4** Povinný berie na vedomie, že v súvislosti so zriadením a uložením Elektroenergetického zariadenia vzniká podľa § 43 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o energetike**“) ochranné pásmo Elektroenergetického zariadenia,

ďalej že uzavretím Zmluvy dochádza k splneniu informačnej povinnosti Oprávneného uvedenej v ustanovení § 11 ods. 12 Zákona o energetike.

**3.5** Koridor vecného bremena, ktorý je vyznačený v Geometrickom pláne (ďalej len „**Koridor**“), bude slúžiť na umiestnenie Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení najviac v rozsahu technických a stavebno – konštrukčných možností Koridoru.

## **Čl. IV CENA PREDMETU ZMLUVY A PLATOBNÉ PODMIENKY**

**4.1** Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriaďuje **bezodplatne**.

## **Čl. V PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

**5.1** Oprávnený sa zaväzuje, že na časti Zaťažných pozemkov, na ktoré sa nevzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať ďalšie stavby, zasahovať iným spôsobom v tejto časti Zaťažných pozemkov, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty, ani akýmkoľvek spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí Zaťažných pozemkov.

**5.2** Oprávnený sa zaväzuje uhradiť Povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok dohodnutých v Zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, obmedzením prevádzky alebo výkonu organizačných zložiek Povinného.

**5.3** Oprávnený sa zaväzuje zabezpečiť v prípade porušenia podmienok dohodnutých v Zmluve na vlastné náklady:

- a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania, resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Oprávneného,
- b) v prípade poškodenia Zaťažných pozemkov, ho uvedenie do pôvodného stavu aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak zaplatí Povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla.

## **Čl. VI OSTATNÉ USTANOVENIA**

**6.1** Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu dňom vydania rozhodnutia o povolení vkladu práva zodpovedajúceho zriadenému vecnému bremenu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Katastrálny zákon**“).

**6.2** Návrh na povolenie vkladu práva zodpovedajúceho zriadenému vecnému bremenu do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy podá Povinný do 14 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy. Prílohou návrhu na vklad bude aj originál Geometrického plánu. Povinný sa zaväzuje, že do 14 kalendárnych dní odo dňa podania návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, doručí Oprávnenému kópiu návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy s vyznačeným dátumom a hodinou podania návrhu na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa Zmluvy.

**6.3** Povinný má nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.

**6.4** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace s povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy uhradí Povinný.

**6.5** Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený môže umiestňovať ďalšie elektroenergetické zariadenia alebo vykonávať údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie alebo modernizácie na Zaťažených pozemkoch v rámci Koridoru, bez náhrady za strpenie umiestnenia ďalšieho elektroenergetického zariadenia v rámci Koridoru na Zaťažených pozemkoch, ak nedôjde k takej stavebnej úprave, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení Povinného takým spôsobom, že:

- a) naruší ich stabilitu,
- b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
- c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
- d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov Povinného, o ktorých Oprávneného informoval.

**6.6** Práva a povinnosti Povinného vykonávajú jednotlivé organizačné zložky Povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku Povinného alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa Povinného.

## **Čl. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**7.1** Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**. Platnosť zmluvy končí písomnou dohodou Zmluvných strán uzatvorenou Zmluvnými stranami pred dňom vydania rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena na základe Zmluvy do katastra nehnuteľností.

**7.2** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými osobami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vecno-právne účinky povolenia vkladu nastanú dňom vydania rozhodnutia príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy.

**7.3** Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením Zmluvy i jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**7.4** Povinný sa zaväzuje zverejniť Zmluvu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v lehote do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa podpisu Zmluvy Zmluvnými stranami. Oznámenie o zverejnení Zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka zašle Povinný spolu s podpísanými rovnopismi Zmluvy Oprávnenému bezodkladne po jej zverejnení, najneskôr však do siedmich (7) pracovných dní.

**7.5** Podpis Povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpis Oprávneného v prípade zániku vecného bremena na Zmluve musí byť úradne osvedčený v zmysle § 42 Katastrálneho zákona.

**7.6** K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k Zaťaženým pozemkom je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Vecno-právne účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu nastanú dňom vydania rozhodnutia o zániku vecného bremena. Všetky náklady spojené s návrhom na vklad zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností bude znášať Povinný.

**7.7** Akákoľvek zmena podmienok, dohodnutých v Zmluve, musí mať formu číslovaného písomného dodatku, potvrdeného podpismi oprávnených osôb oboch Zmluvných strán.

**7.8** Vzťahy medzi Zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

**7.9** Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie Zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.

**7.10** Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, že Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluva je na znak súhlasu podpísaná oboma Zmluvnými stranami.

**7.11** Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú Zmluvu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.

**7.12** Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých Povinný obdrží dve (2) vyhotovenia, Oprávnený obdrží dve (2) vyhotovenia a dve (2) vyhotovenia budú použité pre účely povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

**Povinný:**

V Bratislave 31.10.2017

**Oprávnený:**

V Bratislave 23.11.2017

---

**Železnice Slovenskej republiky,  
Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**  
Mgr. Martin Paluk  
riaditeľ SHM

---

**Západoslovenská distribučná, a.s.**  
JUDr. Szabolcs Hodosy  
vedúci úseku riadenia investícií

---

**Západoslovenská distribučná, a.s.**  
Ing. Xénia Albertová  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov